



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

mercredi

woensdag

22-12-2010

22-12-2010

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
LDD	Lijst Dedecker
PP	Parti Populaire

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

CHAMBRE	4
Commissions	4
Rapports	4
COUR DES COMPTES	4
Avis	4
PARLEMENT EUROPEEN	5
Résolutions	5
MOTIONS	8
Dépôt	8

INHOUD VAN DE BIJLAGE

KAMER	4
Commissies	4
Verslagen	4
REKENHOF	4
Adviezen	4
EUROPEES PARLEMENT	5
Resoluties	5
MOTIES	8
Ingediend	8

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

mercredi 22 DECEMBRE 2010

CHAMBRE**Commissions****Rapports**

Les rapports suivants ont été déposés :
au nom de la commission des Finances et du Budget, par M. Guy Coëme, sur :
- le projet de loi contenant le deuxième ajustement du budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2010 : n° 556/2.
- le projet de loi contenant le troisième ajustement du budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2010 : n° 557/3.
au nom de la commission de la Comptabilité, par M. Thierry Giet, sur
- les comptes de l'année budgétaire 2009
- les budgets de l'année budgétaire 2011
de la Chambre des représentants, des membres belges du Parlement européen et du financement des partis politiques : n° 825/1.

COUR DES COMPTES**Avis**

Par lettres du 20 décembre 2010, le premier président de la Cour des comptes transmet les avis suivants :

- l'avis sur la proposition de loi de M. Georges Gilkinet et consorts modifiant l'article 145/24 du Code des impôts sur les revenus 1992 (*imprimé comme document parlementaire n° 683/3*);

- l'avis sur la proposition de loi de MM. David Clarinval, Damien Thiéry et Philippe Goffin relative au taux réduit de TVA pour la démolition et la reconstruction des bâtiments d'habitation (*imprimé comme document parlementaire n° 731/2*).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

woensdag 22 DECEMBER 2010

KAMER**Commissies****Verslagen**

Volgende verslagen werden ingediend :
namens de commissie voor de Financiën en de Begroting, door de heer Guy Coëme, over :
- het wetsontwerp houdende tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010 : nr. 556/2.
- het wetsontwerp houdende derde aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010 : nr. 557/3.
namens de commissie voor de Comptabiliteit, door de heer Thierry Giet, over
- de rekeningen van het begrotingsjaar 2009
- de begrotingen van het begrotingsjaar 2011
van de Kammer van volksvertegenwoordigers, de Belgische leden van het Europees Parlement en de financiering van de politieke partijen : nr. 825/1.

REKENHOF**Adviezen**

Bij brieven van 20 december 2010 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof de volgende adviezen :

- het advies over het wetsvoorstel van de heer Georges Gilkinet c.s. tot wijziging van artikel 145/24 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (*gedrukt als parlementair stuk nr. 683/3*);

- het advies over het wetsvoorstel van de heren David Clarinval, Damien Thiéry en Philippe Goffin betreffende het verlaagde btw-tarief voor de afbraak en de heropbouw van woongebouwen (*gedrukt als parlementair stuk nr. 731/2*).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

PARLEMENT EUROPEEN

EUROPEES PARLEMENT

Résolutions

Resoluties

Par lettre du 13 décembre 2010, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de trente et une résolutions, adoptées par cette assemblée :

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil (règlement OCM unique) en ce qui concerne l'aide octroyée dans le cadre du monopole allemand de l'alcool

- résolution législative sur le projet de décision du Conseil relative à la conclusion d'un protocole à l'accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Moldavie, d'autre part, concernant un accord-cadre entre l'Union européenne et la République de Moldavie relatif aux principes généraux de la participation de la République de Moldavie aux programmes de l'Union

- résolution sur les droits de l'homme et les normes sociales et environnementales dans les accords commerciaux internationaux

- résolution sur le 26^e rapport annuel sur le contrôle de l'application du droit de l'Union européenne

- résolution sur la radiodiffusion de service public à l'ère du numérique : l'avenir du système double

- résolution sur les politiques commerciales internationales dans le cadre des impératifs dictés par les changements climatiques

- résolution sur la responsabilité sociale des entreprises dans les accords commerciaux internationaux

- résolution sur le réexamen des règles de concurrence en ce qui concerne la coopération horizontale

- résolution sur l'Iraq : la peine de mort (dont le cas de Tarek Aziz) et les attentats contre les communautés chrétiennes

- résolution sur le Tibet – projets visant à imposer le chinois comme principale langue d'enseignement

- résolution sur le Myanmar – déroulement des élections et libération du chef de l'opposition Aung San Suu Kyi

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur le projet de décision du Conseil concernant le renouvellement de l'accord de coopération scientifique et technologique entre la Communauté européenne et l'Ukraine

- résolution législative sur le projet de décision du

Bij brief van 13 december 2010 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de tekst van eenendertig resoluties, aangenomen door deze vergadering :

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad ("Integrale GMO-verordening"), wat de in het kader van het Duitse alcoholmonopolie verleende steun betreft

- wetgevingsresolutie over het ontwerpbesluit van de Raad betreffende de sluiting van een protocol bij de partnerschaps- en samenwerkings-overeenkomst waarbij een partnerschap wordt ingesteld tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Moldavië, anderzijds, inzake een kader-overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Moldavië over de algemene beginselen voor de deelname van de Republiek Moldavië aan EU-programma's

- resolutie over mensenrechten, sociale normen en milieunormen in internationale handels-overeenkomsten

- resolutie over het 26ste jaarlijkse verslag over de controle op de toepassing van het gemeenschapsrecht

- resolutie over de publieke omroep in het digitale tijdperk : de toekomst van het duale systeem

- resolutie over het internationaal handelsbeleid met de verplichtingen zoals door de klimaatverandering geboden

- resolutie over maatschappelijk verantwoord ondernemen in het kader van internationale handelsovereenkomsten

- resolutie over de herziening van de mededingingsregels inzake horizontale samenwerkingsovereenkomsten

- resolutie over Irak : de doodstraf (in het bijzonder het geval van Tariq Aziz) en het geweld tegen christenen

- resolutie over Tibet – plannen om het Chinees tot voornaamste onderwijstaal te maken

- resolutie over Birma – organisatie van verkiezingen en de vrijlating van oppositieleider Aung San Suu Kyi

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het ontwerp van besluit van de Raad betreffende de verlenging van de Overeenkomst voor samenwerking op wetenschappelijk en technologisch gebied tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne

- wetgevingsresolutie over het ontwerp van

Conseil sur la conclusion de l'accord de coopération scientifique et technologique entre l'Union européenne et les Iles Féroé, associant les Iles Féroé au septième programme-cadre de l'Union pour des actions de recherche, de développement technologique et de démonstration (2007-2013)

- résolution législative sur le projet de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord entre la Communauté européenne et le gouvernement du Japon dans le domaine de la coopération scientifique et technologique

- résolution législative sur le projet de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord de coopération scientifique et technologique entre la Communauté européenne et le Royaume hachémite de Jordanie

- résolution législative sur le projet de décision du Conseil relative à la conclusion d'un accord de partenariat dans le secteur de la pêche entre l'Union européenne et les Iles Salomon

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil établissant un plan à long terme pour le stock d'anchois dans le golfe de Gascogne et les pêcheries exploitant ce stock

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil établissant un plan pluriannuel pour le stock occidental du chinchard commun et les pêcheries exploitant ce stock

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le Règlement (CE) n° 2187/2005 du Conseil en ce qui concerne l'interdiction de l'accroissement de la valeur des prises et les restrictions applicables à la pêche au flet et au turbot dans les eaux de la mer Baltique, des Belts et de l'Øresund

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le Règlement (CE) n° 708/2007 du Conseil relatif à l'utilisation en aquaculture des espèces exotiques et des espèces localement absentes

- résolution sur l'accord commercial anti-contrefaçon (ACAC)

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur les composantes en droit civil,

besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de regering van de Faeröer betreffende wetenschappelijke en technologische samenwerking, waarbij de Faeröer geassocieerd worden met het zevende kaderprogramma voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (2007-2013) van de Unie

- wetgevingsresolutie over het ontwerp van besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Japan betreffende samenwerking op het gebied van wetenschap en technologie

- wetgevingsresolutie over het voorstel van besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Unie en de Salomonseilanden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een langetermijnplan voor het ansjovisbestand in de Golf van Biskaje en de daarop vissende visserijtakken

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een meerjarenplan voor het westelijke horsmakreelbestand en de visserijtakken die dat bestand exploiteren

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2187/2005 van de Raad wat betreft het verbod op highgrading en de beperking van de visserij op bot en tarbot in de Oostzee, de Belten en de Sont

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 708/2007 van de Raad inzake het gebruik van uitheemse en plaatselijke niet-voorkomende soorten in de aquacultuur

- resolutie over de handelsovereenkomst ter bestrijding van namaak (ACTA)

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de civielrechtelijke,

droit commercial, droit de la famille et droit international privé du plan d'action mettant en oeuvre le programme de Stockholm

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Justice et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de directive du Conseil modifiant, en ce qui concerne la durée d'application du taux normal minimal, la Directive 2006/112/CE relative au système commun de taxe sur la valeur ajoutée

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil prévoyant l'admission en exonération des droits de douane de certains principes actifs portant une "dénomination commune internationale" (DCI) de l'Organisation mondiale de la santé et de certains produits utilisés pour la fabrication de produits pharmaceutiques finis et modifiant l'annexe I du Règlement (CEE) n° 2658/87

- résolution législative sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant, en ce qui concerne la diffusion auprès du public d'informations relatives aux médicaments soumis à prescription médicale, la Directive 2001/83/CE instituant un code communautaire relatif aux médicaments à usage humain

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant, en ce qui concerne la diffusion auprès du public d'informations relatives aux médicaments à usage humain soumis à prescription médicale, le Règlement (CE) n° 726/2004 établissant des procédures communautaires pour l'autorisation et la surveillance en ce qui concerne les médicaments à usage humain et à usage vétérinaire, et instituant une Agence européenne des médicaments

- résolution législative sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (refonte)

- résolution sur la conférence sur le changement climatique à Cancún

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et au Comité d'avis chargé de

handelsrechtelijke, familierechtelijke en internationaal-privaatrechtelijke aspecten van het actieplan tot uitvoering van het programma van Stockholm

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Justitie en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 2006/112/EG betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde wat betreft de geldigheidsduur van de minimumhoogte van het normale tarief

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende vrijstelling van rechten voor bepaalde farmaceutische werkzame bestanddelen met een "internationale generieke benaming" ("internationaal non-proprietary name", INN) van de Wereldgezondheidsorganisatie en voor bepaalde producten die gebruikt worden voor de vervaardiging van farmaceutische eindproducten, en tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 2001/83/EG tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor menselijk gebruik, wat publieksvoorlichting over receptplichtige geneesmiddelen betreft

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 726/2004 tot vaststelling van communautaire procedures voor het verlenen van vergunningen en het toezicht op geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik en tot oprichting van een Europees Geneesmiddelenbureau, wat publieksvoorlichting over receptplichtige geneesmiddelen voor menselijk gebruik betreft

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (herschikking)

- resolutie over de klimaatveranderingsconferentie in Cancún

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het

questions européennes

- résolution sur la coopération civilo-militaire et le développement des capacités civilo-militaires

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Défense nationale et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur le 10^e anniversaire de la résolution 1325 (2000) du Conseil de sécurité des Nations unies sur les femmes, la paix et la sécurité

Renvoi à la commission des Relations extérieures, au Comité d'avis pour l'Emancipation sociale et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur le rapport annuel relatif aux activités du Médiateur européen en 2009

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Pétitions et au Comité d'avis chargé de questions européennes

Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over civiel-militaire samenwerking en de ontwikkeling van civiel-militaire capaciteiten

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Landsverdediging en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over het tienjarig bestaan van resolutie 1325 (2000) van de VN-Veilighedsraad over vrouwen, vrede en veiligheid

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar het Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over het jaarverslag over de activiteiten van de Europese ombudsman in 2009

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Verzoekschriften en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

MOTIONS

Dépôt

Par lettre du 14 décembre 2010, le président du conseil communal de la ville de Dixmude transmet une motion concernant le maintien du centre des Finances à Dixmude.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

MOTIES

Ingediend

Bij brief van 14 december 2010 zendt de voorzitter van de gemeenteraad van de stad Diksmuide een motie over het behoud van het financiecentrum in Diksmuide.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting